

50 ԲԱՐԱ

ՄԷՃՄՈՒՄԻ ԱՆՊԱՐ

50 ԲԱՐԱ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-Y-AHBAE
65, Grand'rue de Péra, Taksim, 65

ԱՊՐԵՆԻ ՏԻՐԱԹԻՍԻՐԸ ՄԷՃԼԻԿԻ 6 ԿԱՐԴԻՆ
Իսթանպուլ իշխն Դրուս 60 35
Թուրքիա իշխն 85 45
Միտալիի Էնկետայի իշխն Ֆրանս 20 10

ԶԱՐԴԷՆՊԵՐ ԴԷ ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԵՍԻ
ԿԻՆԵԼԵՐԻ ՆԷՇԵՐ ՕԼՈՒՆՈՒՐ
Իլանպ իշխն այլընտրանք ընտրող :

مجموعه اخبار
بكاوغلى تقسيم جادهسى نو مرمو ٦٥

ՍՆԵՆՃԸ ՊԻՈՍ ԲԱՐԱ

ՀԱՅՐԵԹԼԵՐԻՆԻՍ ՅՈՐԵԼԵԱՆԸ

Մայրամ տիւր քի, պիւր էլլատ՝ բէտէ-
րի գարշընտա տախիմ մէտեռնը չիւք-
րան օլմազ վազիթէսիլէ միւքէլէֆ տիւր,
նասըլ քի բէտէր տէ էվլատը գարշընտ-
տա իսպրազ իլլէտիկի վէզայիթի բէտէրա-
նէսիլէ, պու չիւքրանա հազգ զազանմըլ
տըր: Պու կիւն, հաշմէթու Բաբա հազ-
րէթէրի, Գիլիսէմիլլին Բէյիսի էքպէրի վէ
ուսուս Գաթօլիքը սըրաքընտա, ճէմա-
թըմըլն Բէտէրի մանէվիսի օլտուղը, վէ
տախիմ պիւր բէտէրանէ վէ խալիքանանէ
նազարընտա, թէվէճճիւհաթընտա մահ-
րուս գըլմատըլը ճիւնէթէ, կէրլի հէր վա-
գըթ ճիւնէմիլլին հիւրմէթիւնէ, ըրայէթի-
նէ լալըզ օլմազտա տըր, ֆազաթ սըրա-
սը կէլիթիլիստէ, պու հիւրմէթ ու ըրայէ-
թի պիւր ֆիլի իսպրազ իթմէք տէ, միւքէթ-
զաի համիլիէթ վէ գատըրլինասի տիւր:

Հէր մէտէնի ճէմաթէ Էֆրատընը թէք-
եին խոնէ էվմաթ ու խապայիլի մէմուհէ
միւնանընտա, գատըրլինասիլը հիսսի պիւր
մէվլըրի մուհիմ իշլալ իթմիլ տիւր: Պու
հիսսանէ պիւրհիւր օլմազարտա տիկէր հիս-
սիկաթը նէճիպիլիստէ բէք աէ արանլուսա-
հաճաղը թապիլի տիւր:

Հաշմէթու Բաբայար հազարաթը, էր-
մէնի-գաթօլիք ճէմաթընտա, տիւնէ, բու-
հանիճէ, իլիմէ խուսուսաթտա քէնտի
մուսվէնթի մատտիէ վէ մանէվիլլէրիսի
տիւրիլ իթմէմիլլին տիւր, վէ ճէմաթըմը-
զըն ազ վազըթտա թէվէթիլլին բուհա-
նիկէ մուսթազալմայա նալիլիլլէթիստէ,
անլէրիս ազ ետրտըմը, ազ թէքսիլի օլ-
մամըլ տըր, վէ էլիէվմ պուրատա վէ
թաշլալարտա բուհանիլլէրիսիլլին մէտարը
պազարը տա, օ սայէտէ տիւր:

Պիւնաէն ալլէյի պուհնա նիլմէթէրէ
գարշը, պու կիւն, հաշմէթու Օնընը
Պիոս Բաբա հազրէթէրիլլին Գահանայը-
ղընը ԵՈՒՆԻ սէնէի տէվրէտի միւնասի-
պէթիլլէ, ուսուս Գաթօլիք ալլէմիստէ պիւր
Յորեկեան զիյնէթի հազըրլանտըլը, վէ
տիւնհանըն հէր թարաթընտա մուքիմ Գա-
թօլիքը ճանիպիլիստէն ասարը թաղի-
մաթ իսպրազ իսիլիլի պիւր սըրաքտա, էր-
մէնի-գաթօլիքը իսիլիլի տախի, հալիսէ,
իւթիտարընա կէօրէ, ազ չօք իշպու
թաղիլիսթը ուսուս միւնէ իշթիլլին քի-
մէթիլիլլէ էվլատըլ վազիթէսիլլին տիւր:

Հաշմէթու Բաբայար հազարաթը, տա-
լիսա Շարքը վէ Շարքըն իսիլիլիստէ
բընը սէվմիլլին, վէ անլէրէ պաշգա պիւր
թէվէճճիւհաթընտա կէօրէ, ազ չօք իշպու
թաղիլիսթը ուսուս միւնէ իշթիլլին քի-
մէթիլիլլէ էվլատըլ վազիթէսիլլին տիւր:

Իշթիլլէ պու միւլադալարա մէպիլ տիւր
քի, Կ-Բաթիլիք իլլէթպէ. հազրէթէրի,
ճէմաթըմըլըն, տիկէր Գաթօլիք ճէ-
մաթըլարընտա կէրի գալմարըն իսթէ-
մէտիլիլլին վէ էվլատըլ վազիթէլլին-
տէ թէվէթիլլէ գուսուր իսիլիլիստէ թէն-
սիպ իթմէտիլիլլին տէ, իտարէ մէճիլիլլին
սան իթմիլիլլին տէ պիւրիստէ, մէքըլը

Յորեկեան միւնասիլլին Օնընը Պիոս
Բաբա հազրէթէրիլլին, ճէմաթըմըլը նա-
մէնա պիւր միւնասիլլին հէտիլլէ թաղիլիլլին
հազըրլանտա իւզըրէ, միւլէհալիլլին
բուհանի վէ միւլէհալիլլին ալլատա
միւլէքըլ պիւր գաթօլիքը միւնասիլլին
թէվէթիլլին թէվէթիլլին էվլատըլ, վէ իտա-
րէ մէճիլլին ազարը քիւրալ տա, մուլ-
թաթի օլտուգալը հիսսիլիլլին տիւնա-
յէթընտա մէք իսիլիլլին իշթիլլին տէ
պիւնա, թէվէթիլլին մէքըլը միւնասիլլին
թէն գալմար իթմիլլին տիւր, նասըլ քի
վազըթիլլին, զազըթիլլին Կ-Բաթիլիք-
իլլին հալմատիս սըրաքընտա ետըլըմըլ
տըր:

Իշպու գարար մուհիլլին, պու քէր-
րէ, Ամն. Հոգեւոր Տէր հազրէթէրիլլին
թաթիլլին իսիլիլլին տէ, Դիւ քահանայ վէ
Դիւ աշխարհական օլմազ իւզըրէ, տիկէթ-
քի գէվլատա միւլէքըլ պիւր գաթօլիք-
ըն միւնասիլլին թէվէթիլլին օլտուգալը
տըր:

Գ.Գ. Պօղոս Գեորգ. Գաղիլիկեան
Նիկողայոս Թ. Մ. Վ. Պաշտօն
Գեորգ Գեորգ. Թէրզիպաշեան
Յովսէփ Մ. Վ. Արիկեան
Հ. Գաթրիլ Մ. Վ. Մէնէվիլլին
Հ. Բաթիլիք Մ. Վ. Չոտոյեան
Անտոն Վ. Իսկէնտէրեան (1)
Արմէնիկ պէյ Սաքըլ
Յովհաննէս Էֆ. Գարաշեան
Վիլլէն Էֆ. Գաթապեան
Գրիգոր Էֆ. Ոսկեան
Արտաշէս Էֆ. Հիւրմըլ
Պօղոս Էֆ. Շէրպէթեան

Գրիգոր Էֆ. Հաճիպիւր տախի ինթի-
խապ օլտուգալ իսէ տէ, գալմար իթմիլլին
տիւր:

Չարքէնպիլի ազարը իշպու գաթօլիք,
իւք տէֆա օլարաք, Կ-Բաթիլիք իլլէթպէ.
Էֆ. հազրէթէրիլլին թաթիլլին իսիլիլլին
տէ թօրլանտաք, իթմիլլին իսիլիլլին քիւ-
շատ օլտուգալ, վէ մէվնուտ ազա միւն-
անտա, պիւր քաթիլլին իլլէ պիւր տէ սան-
տըքընտա ինթիլիլլին իլլէթպէ կէօրիլ-
մէթէ, քիթապէթէ. Գեոր. Գեորգ Գեորգ.
Թէրզիպաշեան վէ սանտըքընտա Պօ-
ղոս Էֆ. Շէրպէթեան թաթիլլին գըլընտը-
լար տըր:

Պատէնու մուսթիլլին սուրէթը ճէ-
րէնտա հազըրլանտա պազը միւլէքընտա
իճրա օլտուգալ, ինթիլիլլին կէօրէ, հէր
սէմթ քիլիլլին Թաղիլիլլին ազապիլլին
միւլէքընտա իսիլիլլին, մէքըլը գաթօլի-
սիսի ազարընտա պիւրիլլին տախի իշթի-
լարաք ճէմի իսիլիլլին նէ կուտա թէվէթ-
պիւր իսիլիլլին տախի թէվէթպիլլին լա-
զըմէնիս տիւլիլլին վէ օլ պապտէթի
թէվէթպիլլին իճրաք գաթարալար-
ըլմըլ տըր: Թաթիլլին օլտուգալ հէտիլլին
նիս նէվիլլին տալի տալիլլին պազը միւլէք-
րաթ ճէրէնտա իթմիլլին, վէ էնվաթ թարգ-
տա հէտիլլին թաթիլլին իսիլիլլին իսէ տէ,
պու պապտէ հէտիլլին պիւր գաթար վէրիլլին
միւլ տիւր:

(1) Իշպու իշպալիլլին միւլէթէլլին մի-
նանտա, Վէնէթիլլին Միթիլլին թա-
րիլլին մէնտա պիւր ազարընտա պու-
լուստաք տա միւնասիլլին օլտուգալ զանի ի-
տիլլին:

Իշթիլլէ, պու մուհիլլին Յորեկեան իշիլլին,
ետընտա էրպապը համիլլին միւլէք-
ճաթի օլտուգալը հալտէ, հէր քէսիլլին քէն-
տի հալիլլին, իւթիլլին իշպու իշպու
վազիլլին համիլլին իշպու իշպու
մուհաճալը, վէ Բէյիսի էքպէրը բուհանի-
միւլ հաշմէթու Օնընը Պիոս Բաբա հազ-
րէթէրիլլին թաթիլլին օլտուգալը հէտիլլին
նիս գըլմէթիլլին իսիլիլլին, օ հէտիլլին
թէթիլլին վէ թաթիլլին տիւլիլլին վէ
պու իշթիլլին իսիլիլլին գալմարիլլին տէ,
Գիլիսի հազըրլանտա միւլէքըլ օլմա հիս-
սիկաթը ուսուս իշթիլլին քաթիլլին միւլէք-
րիլլին հազըրլանտա պիլլին պաթիլլին
մաճըլլին օլմաք, ուսուս ճէմաթը-
մըլլին վէթիլլին իթմիլլին օլտուգալը պի-
լիլլին, պուստ քէմալը արգու իլլէ իշ-
թիլլին իսիլիլլին վազիլլին մուգաթտէ
տա իսիլիլլին տէրքտա տըր:

Բաբա հազրէթէրիլլին Յորեկեան միւ-
նասիլլին, գաթիլլին Կ-Բաթիլիք իլլէթպէ.
Էֆ. հազրէթէրիլլին թարաթընտա գըլմէթ-
տար պիւր հէտիլլին իշթիլլին վէ թէտարիք
իսիլիլլին օլտուգալը տա, պու վէթիլլին
իլլէ մէմուհիլլին պիլիլլին Մէքըլը հէ-
տիլլին պիւր ուսուս օլտուգալ, երէլ իլլէթպէ
զըն գըլմէթիլլին օլտուգալ թաթիլլին օլտուգալ
իլլէ ուսուս Միտալիլլին օլտուգալ
պիլիլլին թարաթընտա քէմալը իթմիլլին
իլլէ իշթիլլին տէր:

ԳԵՐԻՆ ՈՒՂՈՒԹԻՒՆԸ ՈՐՆԵ ԲՐԳՆԿՈՅ ՄԷՃ

Արհ. Սահակ Արքեպիս. Հաճեան երբ
1890ին(1) Կ. Պօլսը Հայ-Կաթողիկէ հա-
տարակութեան Գահնէլլին Դիւանապետն
էր, այն օրէն զգաց իւր ծննդավայրին
կրթական յետամնաց վիճակը, որն որ տա-
րիներէ ի վեր չէր խորհրդաւորուած երկուս-
վարժարանաց պէտքը զգալի դարձած էր:
Երբ համայն աշխարհ արագ առաջ կը մըղ-
ուէր դէպ ի գիտութեան լուսաւոր լապ-
տիլլին, մենք, կարծես թէ հակառակ կող-
մէն պիտի քաղէինք ինչ որ կը պահանջէ
քաղաքակրթ շարժարդ: Ուստի նոյն
թուականին Գեորգ. Տէրը կոչուլմ ըրաւ
Պօլս գահնուլ իրաւիկցի ազգայնաց, և
զանոնք հաւաքելով նիստ կատարեց լու-
սահող Արհ. Կարապետ Արք. Արտան-
եանի նախագահութեամբ. պարզեց նպա-
տակը՝ որ էր Բրգնկոյ աղջկանց վարժա-
րանի նոր շէնքի կարուցումը. յորդորեց
զիլլինք ըսելով «Հոգ մի ընէք թէ դրամ
չունինք, բաւական է որ նախ գործի ձեռ-
նարկենք. անկէ անդին Տէրը մեղի օգնա-
կան է»: Իսկոյն հանգանակութիւն մը բա-
ցաւ. անմիջապէս 200 ոսկիի գումար մը գո-
յացաւ, և երեք չորս տարիէն գործը գլուխ
հանուեցաւ: Այսպէս վարժարան իբր ման-
կապարտեց կամ նախակրթարան հաստատ-

(1) Նորին Արհապատուութիւնը այդ
թուականին Մարաղապետութեան աստիճան
ունէր:

ուելով(1) հոն մայրապետներ դրուեցան,
և որոնց յանձնուեցաւ մեր աղջիկ գաւա-
կաց դաստիարակութեան հոգը: Այս եղաւ
Նորին Արհապատուութեան անդրանիկ
հայրական հոգածութիւնը, երբ այս պա-
րագաներուն Եպիսկոպոս ձեռնադրուած և
իր հօտին սիրովը բորբոքած՝ փութաց
ձամբորդութիւն մ'ընել՝ բարերարաց դի-
մելու համար, յօգուտ անդոյս եկեղեցա-
կան և կրթական յառաջադիմութեան:
Ինքը յոգնութիւն ինչ է չէր գիտեր, բա-
ւական էր որ յաջողէր. յաջողութիւն ալ
ունեցաւ, որով կրցաւ կանգնել շէնքեր՝
բարեգործական նպատակով: Սակայն երբ
կարգը եկած էր կրթական յառաջադիմու-
թեան խնդրոյն ոյթ տալու, ցաւ է ըսել որ
մեր Արհ. Վիճակաւորին առողջութիւնը
խանգարած էր և միայն սէրն էր որ վառ
մնաց իր սրտին մէջ, հանդէպ ծննդավայ-
րին և իր որդւոց:

Հիմա գոհութեամբ կը դիտենք իր կա-
ռուցած շէնքերը, բայց դժբաղդաբար ա-
տոնց համար այսօր ուրիշ ուէ դրութիւն,
կանոն և գործնական մարմիններ կը պակ-
սին, բաց ի մանչ աղոց կրթիլ մարմինն,
որուն ձեռք կարկառեց ժամանակին Լու-
սահող Ազարեան Կ. Պատրիարքը, կանո-
նադրութիւն մը հաստատելով: Այսու հան-
դերձ սոյն մարմինն ալ կաղն ի կաղ կը
չարունակէ կանոնադրութեան արաւազ-
րութիւնները: Իր ջանքերը պակասած են:
Վերջապէս մեր հայեացակէտով 6-7 տարի
առաջ ինչ որ էր, հիմա այդպէս չէ, և փո-
խանակ 3 տարի վարելու կրթական պաշ-
տօնը, 5 տարի է վեր կը շարունակէ: Ան-
դամոց մեծամասնութիւնը պակասած է հը-
րաժարելով կամ հեռանալով: Այս պատ-
ճառով նիւթական հասոյթն նուազած է,
և դպրոցն ալ տակաւին երախայրութեան
վիճակէն չէ փրկուած: Միայն աշակերտ-
ներն են որ առ հասակի շրջանաւարտ,
ուսման առանց պաշարի դուրս կ'ելլեն:
Ինչ կը յուսանք, ինչ որ կը յուսան իս-
րայեղացիք Մէսիպի տակաւին գալուստէն:
Ներկայ դարը և նոր սերունդը, ինչպէս
բոլոր աշխարհ, ուսման շնորհիւ կը կե-
րակրուին, և առով կը պարծին: Ուրեմն
մեր յետամնաց վիճակին պատճառը ինչ է:
Զո՞ւլ քննադատենք. ո՞չ մէկը գնահատենք
և ո՞չ ալ քննադատենք. միայն ձեռքեր-
նուս քանակը չափենք, որ ուղիղ ըլլալ
պէտք է, որպէս զի գիծն ալ ուղիղ ըլ-
լայ: Դրամը գործ կը տեսնէ, բայց գործի
մարդն ալ դրամէն առաւել արդիւնք
կ'արտադրէ:

Ներկայիս առօրեայ խնդիր եղած է
գորգագործարանէն առնուած 10 օսմ ոս-
կիի վարձը: Ուսմաք այս գումարը դպրոցին
պիւտճէին բարեկը կ'ուզեն, ուսմաք ալ
եկեղեցւոյ, Առաջնորդարանի կամ Մայ-

(1) Այս մանկապարտէզին կամ նախա-
կրթարանին 5էն մինչեւ 8 տարեկան աղ-
ջիկ աղաք կ'երթան, որոնք 9 տարեկա-
նին գորգագործութեան կ'սկսին, որ մանչ
աղոց դպրոցին վերի յարկը հաստատուած
է և տարին 10 ոսկի հատոյթ կը բերէ:
Ահա այս 10 ոսկին բուն նպատակին չժա-
ռայելուն համար է որ հիմա առաւելու-
թիւն կ'ըլլայ: — Զմոռնամ ըսելու. նաեւ
թէ գորգագործութեան Բրգնկոյ մէջ մուս-
քը՝ շնորհիւ Արհ. Հաճեան Արք. ինչ եղած է:

յապետանոցի յատկացնել կը միտին: Կ'ար-
ժէ՝ ասոր համար ալ Դատաստանական
կորսուող մը կազմել(1):

Դպրոցը տարին սոսկ 50 ոսկւոյ կալ-
ուած տուն մը ունի. այս ալ հազիւ հազ
երեք դասատուի սարեկան թոշակներուն
կը բաւէ. այս գումարը ապահովեալ չի
նկատուիր. կրնայ այդ տունը փակ մնալ.
այն ատենը որո՞ւ հոգ թէ նոյն վիճակը
չպիտի ունենայ դպրոցն ալ փակուելով:
Իսկ եթէ բարեբաղդաբար միշտ վարձեալ
ըլլայ՝ կրկին յիշեալ տասը ոսկին և քանի
մը 110 ոսկի ալ ըլլայ, շատ անսնդու-
շենք կրթական մասին, վասն զի ուսման
ապարկէրը անսահման է զրամական տե-
սակէտով. քանի չաանայ՝ այնքան կը ծա-
ւալի և այնքան ալ կ'արգիւնաբերէ: Սո-
կայն կարելի է ըսել թէ եկեղեցին կարօտ
է, մասամբ մ'ալ մայրապետանոցը, Ա-
ռաջկընը՝ քանի որ մենք ալ տեղացի ենք,
գիտենք թէ տարեկան հասոյթը որքան
է ու ծախքերը որչափ ըլլալ պէտք է,
բայց ինչո՞ւ չըլլայ թաղական մարմին մը
ժողովրդապետին նախագահութեամբ. ար-
դեօք ըլլայնէ, մահացու մեղք է. միթէ
ուրիշ եկեղեցիներու թաղականները այդ
պաշտօնն ստանձնելով կը մեղանշեն: Հե-
ռուն չերթանք. Սիվասի մեր Հայ-Կաթո-
ղիկէ Առաջնորդարանի եկեղեցին՝ թէպէս
փոքր, աննշան ժողովրդէ կը բաղկանայ,
սակայն կանոն մը ունին ձեռքերին, ու-
րով տարեկան ծախքերը հոգալէն ետքը,
պատարտա գումար մ'ալ քիչիկ քիչիկ կը
հաւաքեն. մեր մէջ միայն երից և մտից մա-
տակարար մը կը գործէ, և այս գործողու-
թենէն աշխարհականը տեղեկութիւն չու-
նենալէն դատ՝ միտին տեղան ճաշած ու-
րիշ ուէ վարդապետ մ'ալ տեղեկութիւն
չունենար. դուք տարեկան հաշուեցու-
ցալ մը իսկ չուղարկուիր Սրբողոսն Կ-
Պատրիարք Հօր: Այս կէտը օտար հասա-
թականութեանց կամ ժողովրդապետներու
առջև մեր ո՛ր տասիճան յետամնաց ըլ-
լալուն ապացոյց չէ՝ միթէ(2):

Ութուոր տարիէ ի վեր Ս. Սարգսի
եկեղեցին չի՞նուած է. առաջին քառասուն
տարեոյն միջոցները տեղեկ չենք թէ բան
մը ծախսուած է նորոգման, սակայն մը-
նացիս լատաստէն ասդին և ոչ միջա-
լիկ մը ծախսուած է, որով եկեղեցւոյն մէջ
ոչ ներք մնացած է և ոչ ալ ծեփ. մինչեւ
իսկ պատուհաններուն կոտրած ապակիե-
րը չեն նորոգուած. ինչպէս որ չորս տա-
րի առաջ անհաստեան եզայ աւերակ պա-
տուհանին: Յուրտի ամենաստտիկ մէկ
միջոցին ձեան փոթորիկները երբ մարդուս
երեսին կը փչեն, ինչպէս կարելի է բաց
պատուհանին առջև. 3—4 ժամ արտա-
դուծեան Գոնիդիքը ըլլալ. վերջապէս չի
դիմացայ. անմիջապէս դիմեցի մատակա-
րարին երկու երեք անգամ: Բարեբաղդա-
բար զժամանակը գարունն եկած էր:

Գալով Մայրապետանոցի մասին՝ ոչ
հատկից աղբիւրները ծանօթ է և ոչ ալ
ծախքերուն պարագաները: Եթէ ասոնց
օգնութիւն մը անհրաժեշտ կը նկատու-
ուի, հարկ է որ արով ընդունինք և ա-
նոնք պէտք է սիրով մեզի ցոյց տան՝ թէ
մինչեւ ցարդ ինչպէս կ'ապրէին ու ներ-
կայիս ինչ պատճառով օգնութեան կա-
րօտ են: Գիտնալով գործին փոյթ տանիլ
կարծեմ մեղանշած չենք ըլլար. այլ մի-
ջոցներ ձեռք առնելու պարտաւորութիւն

(1) Արդէն տղայոց մէկ մասը վերնա-
յարկին մէջ գաստիարակելու, այդ տեղը
գորգի գործարան չի՞նել սխալ դադափար
մ'է, քանի որ առողջութեան տեսակէ-
տով ներքի չէ բազմաթիւ անձինքը մէկ-
տեղ հաւաքել, ուր օդը կ'ապականի:

(2) Մասամբ մը նախորդ մատակարար-
ներուն չնորակալ ըլլանք, որոնց յաջորդն
տարուան կէս մասին 18 ոսկի բայց մը ցոյց
կուտար. ասոր ալ չնորակալութիւն կը
պարտինք. գէշ գոցը չստանաք նէ գոնէ
բացին տեսութեան բարեբաղդութիւնը ու-
նեցանք:

նիս կատարած կ'ըլլանք, վասն զի այն ալ
մեր բարեգործական տունն է, մանաւանդ
Անարատ Յղութեան առաքինադարը և
բարեջան Գործերը մեզի փառք ու պատե-
հն: Ուրեմն ինչ ընել պէտք է:

Գծին ուղղութեան նկարագրերը հետա-
գայ եղանակաւ պարզենք:

Առաջին հաստատուած մանչ տղայոց
դպրոցին հոգաբարձու անդամակցութիւնը
վերականգմէ՝ զահեղեց Գեր, Վարդապե-
տին հակողութեան ներքեւ, միանգամայն
մայրապետաց հաստիճիգ և ծախուց օգ-
նութեան փութալ:

Երկրորդ՝ եկեղեցւոյ թաղ. կորսուող մը
կազմէ՝ Գեր, Ժողովրդապետի հովանա-
ւորութեամբ, հաստիճիգ և ծախուց ձեռ-
նարկել ու եկեղեցւոյ սպասնեւր վրայ
հակել, ամէն ինչքերը զրաւոր արձանագ-
րելու պայմանաւ:

Կը յուսանք անարժանաբար թէ այս բա-
ցատրութիւնը՝ մեր Ամեն, Գերբը՝ Հոգեւոր
Տէր Կ-Պատրիարքը նկատողութեան առնե-
լով, Իր բարձր հոգեւոր խիստնութեամբ
պատշաճ անօրէնութիւնը ի գործ դնելու
չնորհն մեզ չզղանար, որուն կարօտն մի
միակ փառաքելութիւն է: Այսպէսով իսկոյն
վերջ արուած կ'ըլլայ ձեռքերնուս մէջ
ընտուած ծուռ քանակին, և ասոր տեղ
կանոնին ու քանակին ուղիղը գտնելով,
ըստ այնմ գիծին ուղղութիւնը գոհութեամբ
ստանելու կ'արժանանանք:

Նախկին անգամ Բրգնիլոյ Դպրոցին
Գ. Զ.

Մէծ Մ. Ս. — Իշպու մէք թուպը, պի-
թարաֆըրը բալայթէն տէրճ, վէ միւն-
տէրիճաթընը մէսուրիլէթի սահիպ իմդա-
յա ալիս օլտուղընը պէհան իլէ պէրապըր,
պու մալիմաթըն, պիր զէմախտան պէրու
Բրգնիլի էհալիսի պէնիստէ պաղը կէօնա
կիւֆիլիլիլէրէ սէպէպ օլմուշ օլան վէ
պալէտտէքի մէք թուպուս վրքը օլունան
խուսուածիմ հազընիսա օլտուգճա պիր
ֆիքըր ըէյտա իթտիքէնէլին, վէ պու տա,
եազընտա մէք թուպ թիւմէ Եպիսկոպոս
թաղաիս օլունանազ զաթ իլին ֆայտէտէն
խալի օլմաղընը տէրիքան իլէրիգ: Շու
գասար քի, Բրգնիլի էհալիսին, թեմ-
լէրի Եպիսկոպոսընը վիրուտինէ սէկին,
վէ հաթթա հէր վաղըթ իլին, մահա
քէնտի խալը միւնֆաթաթընը մազսէ-
տիլէ, Կ-Բաթրիգ ըրեթպ. էֆ. հազըրէթ-
լէրինին թէվաասիլ վէ թէտապիր խալը-
խահանէ վէ ըէտէրանէլէրինէ իլթիճա իթ-
մէլէրինի թալալիլէ իտէրիգ: Միւշարիլէյ
հազըրէթլէրի՝ ումուճ ճէմաթընընը Բէի-
սի րունանիսի վէ Բէտէրի օլմաղլէ, հէր
հալտէ մահէլիլ քիլիսէլէր, Ֆիքրաւա-
խանէսի, մէքթիպի վէ սաթը ումուր ու
խուսուածընը, քէնտիլէրինտէն իլէհատէ
վէ միւտէպպիլանէ տիւշիւնէնէլէրի չիւպ-
հէսիգ տիր:

Կ-ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Տիւն, Իտարէ մէճիլի, Կ-Բաթ-
րիգխանէտէ, Կ-Բաթրիգ ըրեթպ. էֆ.
հազըրէթլէրինին թաթըր ըրեթաթթիստէ
ազար իճթիլմա իտէրէք, Բաթրիգխանէ-
յէ միւթէպիլիգ պաղը մատտէլէր հազ-
գընտա իճարի միւշաքէրաթ իտիլիլ, վէ
էզէիլմէլ իքի մուհիլմ վէ շայեանը մէմ-
նունիլթէ գարար վէրիլմիլ տիր: Պու գա-
րարարտան իտիր՝ Շիլի գապրիսթանը
գօմիսիօնը թարաֆընտան Իտարէ մէճիլ-
սին վաղը օլան միւրաճաթաթլա, մէքթի-
գապրիսթանտա միւսթաթաթլա իտտէմէնին
մաաչարընա քեաֆի հապըթթ թէտարիլի
զըմնընտա՝ գապրիսթանա կէթիլիլէն ճէ-
նաղէլընտէն տընան տուխուրիլէնին թէզ-
եիսի թէքիլի օլունմը օլուպ, մէճիլս,
պու խուսուածա արիլ ու ամիգ միւշա-
քէրաթտան սօնրա, չիտիլէ գասար իշպու-
տուխուրիլէ՝ ևս գապրիսթանտաքի թաղ-
լարա թալկին իտիլմիլ օլան ֆիլիսթ ես

խօս քիլիսէլիլտէ իճրա օլունան ճէնաղէ
այինի րունանիսի տէրէճէիլ վէ եախօտ
ճէնաղէ արապալարընըն պընֆըր մուճի-
պինճէ ալընըպ, հէր վաղըթ միւթիլիլիլիլ,
ֆազաթ հիլ պիր վաղըթ մութիլմապիր
թարիֆա իւղըլէ ալընմը օլմաղընտան,
պու քէրիլէ երինէ պէօյլէ շաբըրգ պիր հա-
րէքէթէ սալիք օլմաղալ իլին, սիկէր ճէ-
մաթթլարտա օլտուղը վէճիլէ, էլվիլէ է-
միլտէ քիլիսէլիլտէ ճէնաղէ ալաղարընըն
պիր գաչ սընըֆա թաղաիլմ վէ օնտան
սօնրա մէքթիլար սընըֆար նիսպիլիլիլտէ
գապրիսթան տուխուրիլէսի ֆիլիլիլմա
պիր հատար մուշալէն վէ միւնտաիլ վա-
ղը գապրիսթաղընընը, վէ ճէնաղէ ալաղ-
լարընա սընըֆար թալիլին իթմէք իւղըլէ,
Ամեն, Հոգեւոր Տէր հազըրէթլէրինին թաթ-
թըր ըրեթաթթիլիլտէ, չէրիլիլմա պիլիլմէլ
քիլիսէլիլիլտէ Մեծ-Ժողովրդապետէլիլտէ-
տէն միւրէքթէպ պիր գօմիսիօն թէնէլիլ
գարարիլիլ օլմուշ տիր:

Իքնիլմէ գարար իսէ, պունտան տահա
էնէմիլիլիլտէ պիր: Մալիմ տիր քի, Գա-
լաթա Բաթրիգխանէսինին Պէյօղլունա
հազըլի՝ Վարիսաթ վէ Մէսարիֆաթ գօմի-
սիօնը թարաֆընտան Կ-Բաթրիգ ըրեթպ.
էֆ. հազըրէթլէրինէ վէ Իտարէ մէճիլսինէ
թէքիլիլիլտէ, վէ պու հազըլին էսպու-
պը մուճիպէսի տէ տէրիքան զընմը ի-
տի քի, պիտտէֆաթ զազըրէթընտա եա-
զընմը տիր: Կ-Բաթրիլիլ միւշարիլէյ վէ
հէլիլթը մէճիլմա թէքիլիլ մէքթիլար վէ
կէօմիլիլիլտէ սէպէպըր ճիտտէն հազարը
էնէմիլիլթէ ալաղաթ, մէսէլէնին արիլ ու
ամիգ թէտգիլիլտէ, բաթրիլիլտէն թաղ-
աիլիլիլ՝ ազատան Յովհաննէս էֆ. Գար-
տաչեանա վէ Մանուէլ էֆ. Շաչեանա ի-
հալէ իլէմիլ վէ միւսթիլիլիլտէ՝ հաթթա-
լարճա պու խուսուած միւթալա վէ թէտ-
գիլ իթաթալէն սօնրա, նիւպէթ սիւնքի
ճոււսա կիւնիլ, Գարտաչեան Յովհաննէս
էֆ.՝ նէթիլիլ թէտգիլաթ վէ միւթա-
լալարընը չու. վէճիլ տէրիլիլտէ իլէմիլ
տիր: Շէօյլէ քի, ֆիլիլաղը Գալաթա Բաթ-
րիգխանէսի՝ մալիլմա օլան ճիլաղը սէք-
նէսի վէ սալիլէ երւիլիլտէն իսմ ու սը-
ֆաթթա լաղը պիր մազամ օլմաղընը,
պունտան հէր սիւրիլ մահալարարը սէր-
քեար, վէ սիկէր թարաֆտան Կ-Բաթրիգ
էֆ. հազըրէթլէրինին պիլաթա պուլունամա-
տընը պիր մազամըն Բաթրիգխանէ տէն-
մէսի զարիպ օլտուղը, վէ պու սէպէպը
ճէրէեանը մուսթիլաթա միւշքիլաթ չէ-
քիլիլիլ պէսիսար պուլունտընը ճիլիլթ-
լէ, Գալաթա Բաթրիգխանէսի եախօտ
Գանչլէրիլիլտէն Պէյօղլունա հազըլի միւ-
նասիպ իսէ տէ, ֆազաթ պունտան՝ չիւ-
տիլիլ Եպիսկոպոս գօմիսիօն օլմաղալին հազ-
լիլտէն՝ Կ-Բաթրիգիլիլթէ 200 չու գասար
լիլա գարար չէքիլիլտէ, եախօտ Բաթ-
րիգխանէսին պիլիլտա վէ Մէսարիֆաթ
գօմիսիօնընա պիր պար վէ ես մատի ես
մանէվի մէսուրիլիլթի մուճիպ օլմաղը
հաթթալիլ, գօնաթաթ օլմաղընա հազ-
լիլտէն սարֆը հազար, անճաղ մէքթիլար
գօնաթաթթիլտէ պիլիլտընա Ս. Գրիգոր
Լուսաւորիլ մէքթիլիլ արաքընտա մէվ-
ճուտ օլան տարիլէ՝ հէման պօշ կիլիլ օ-
լուպ, օ իլէ զայթ միւսալիլտ վէ էլվէ-
րիլիլ օլտուղընտան, օրայա հազըլի միւ-
նասիպ օլմաղընը պէհան իտիլմիլ տիր:
Իշպու թէրթիլ վէ թէքիլիլ՝ Կ-Բաթրիգ
ըրեթպ. էֆ. հազըրէթլէրիլտէ հազըր պու-
լունան ումուճ հէլիլթ թարաֆընտան
թալալիլ վէ թաղտիր օլունմը, վէ մէս-
լէնին թէտգիլիլտէ մէմուր օլան ազարը
միւսթիլիլիլտէ պիլիլտա թաղաիլմ
թէնէքթիլ իտիլմիլ տիր: Սէրտա իճրա-
ընա գարար վէրիլմիլ տիր:

Մէքթիլար գարարըն իճրաքընա, երինէ
Յովհաննէս էֆ. Գարտաչեան վէ Մանուէլ
էֆ. Շաչեան իլէ Վարիսաթ վէ Մէսարի-
ֆաթ գօմիսիօնը մէմուր օլմուշար տըն:
Իշպու մէսէլէնին մէյտանա գօնաթաղը
կիւնտէն պէրու, Գալաթա Բաթրիգխա-
նէսինին Պէյօղլունա, Կ-Բաթրիգ ըրեթպ.
էֆ. հազըրէթլէրինին պուլունտընը մահէլ-
լէ հազըլի ֆիլիլիլ իլթիլաթ իթիլիլիլիլ-
տէն, իշպու գարարը մալիլմիլունիլտէ տէրճ
իլլիլտիլ:

Չանն իտէքսէք, վաղաւա պու թասալ-
վաթը, Ազարեան վէ էմմանուէրեան Կ-
Բաթրիգլէրին զէմաղլարընտա տախի պիր
արա տիւշիլիլտէ իլէ տէ, հէր հաթթա-
սա մէվքըլի իճրապէ գօնաթաթթը իտի-
Պու աէֆա իսէ, իշպու մալաֆաթընէլթ,
մահալ Կ-Բաթրիլիլ լահըգգ ըրեթպ. էֆ.
հազըրէթլէրինին զէմանը իտարէլէրինէ հա-
սիպ օլմուշ, վէ միւշարիլիլտէ հազըրէթլէ-
րինին պու գարարտան տուղընը զաթթ
մէմուր օլտուղլարը թահաթգգ չիլունմը
տիր:

Սոն տէֆա մէքթիլար թասալվաթը վէ
թէքիլիլ մէյտանա գօնաթաթթա տուղընը
Բաթրիգլիլտէ միւլ վարիսաթ վէ Մէսա-
րիլաթ օլմիսիօնը ըրեթիլ Հոմալիլար Գրի-
գոր էֆ. նին պու խուսուածա կէօմիլէր-
ալիլթիլ էսթըր քեարապիլիլտէ վէ սէպաթ
ու իսթիլաթթիլ տախի շայեանը թէքիլիլ
վէ թէնէքթիլար տիր:

* Ս. Յովհան Ոսկեբեան քիլիլիլտէն
ժողովրդապետանոց տախիլիլ ելերինտէ
պիր աբարթընտան ինչաղը միւլէսաթվէր
օլտուղընը, վէ պու տա, մահալ քիլիլտէ-
նին կիւնտէն կիւնէ էքթիլմէքտէ օլան վէ
մէսարիլիլտէ քիլիլաթ իտէլմէլ տէրէճէլ
կէլմէքտէ պուլունան վարիսաթթընը թէգ-
եիսի մալաթաթիլտէ իտուկիլիլ եաղմը, վէ
լալին էֆրաթը ճէմաթիլտան պաղըլարըն՝
պու սուրէթլէ քիլիլիլտէն կիւղ ճիլիլթի
վէ իտարիլ չէքիլ պօղուլաթընտան
պահալ, իշպու աբարթընտան ինչաթընտան
սարֆը հազար, անճաղ Ս. Յ. Ոսկեբե-
ան քիլիլիլտէն ազարաթթընտան Պէյօղլը
ճատտէր քէպիլիլտէ հազըր պիլիլտէն եա-
նընտա մաղը Ս. Յալիլ լալիլաթալիլտէսի-
նէ ալիտ ազար իլէ պիրիլթտէ պիր աբար-
թընտան հալիլտէ իֆրաղըն տահա քեարը վէ
տահա միւնտաիլ օլմաղընը տէրիլիլտէ
իլթիլթիլտէ պիլիլտիլ իտիլ:

Մէքթիլար քիլիլիլտէն թաղ. կորսուող
տախի զաթթիլ պու էֆքեարտա պուլուն-
տալ, ֆազաթ Ս. Յալիլ Հոգաբարձու-
թիւնը թարաֆընտան մալիլտէ մուգաթի-
գաթ սէպէպըն մէքթիլար թասալվաթըն
գուլվէտէն ֆիլիլտէ կէթիլիլտէ մէպ-
նի, պուֆիլթիլ իճրաթը գալաղընը՝ կոր-
սուող ազարտան պիր թարաֆընտա
պէհան իթիլիլ կիլիլ, էկէրիլ չէրալիլթի
մալիլտէ տալիլտէն պու իլի տէր-
էօնա իտէճէք պանէլ, թիլիլտէն, սար-
րաֆ, գալաթ, էլիլաթը հէր հանիլ սը-
նքթտան օլուր իսէ օլուն, պիր եախօտ
պիր գաչ զաթ վար իսէ, Ս. Յ. Ոսկեբե-
ան թաղ. կորսուողընը պունտա տալ
գարըն կէլմէլէլիլտէ իֆրաթ իլթիլ, վէ
իշպու իֆրաթիլիլտէ զաթթաթթա իլանընը
տախի արգու իլլէմիլ տիր:

* Շիլի գապրիսթանը արալի վէ
տուխուրիլիլտէ ֆիլիլտէն արթըրընտա
հազընտա՝ Գապրիսթան գօմիսիօնընա
պիր թասալվաթը պուլունտընտա տախի
վէրիլիլտէ իլլաղաթը իլթիլտէ իլթիլթ
իլլաթ, շուրաթ պէհան իտիլիլտէ, գալ-
րիլաթտաքի իտտէմէնին մաաչարընա
մէվճուտ հաթթաթ քիլիլաթ իլթիլտիլիլտէ-
տէն, պունտա պիր չար տիւշիլիլտէ-
սի իտարէ մէճիլտէն թէքիլիլ օլունմա-
ընտան մէքթիլար հալաթիլ շայի օլմուշ,
վէ կէրիլ արալիլ ֆիլաթթընը թէքիլիլ
գալիլ տէլիլ իսէ տէ, տուխուրիլտէն ար-
թըրընտա թասալմա իտիլմէքտէ իլլաթ,
— Հալաթ քի իտտէմէ մաաչարընա մէվ-
ճուտ վարիսաթթըն քիլիլաթ իտէմիլիլտէ-
նէ, գապրիլթտան հիսապարընը պիլիլտէ-
նէք հիւսթ իլթիլթ, պիլիլտէ գալիլ օլմա-
լըպ, տիլիլտէ թարաֆտան գապրիսթանըն
տուխուրիլիլտէ տէ վաղըրընտա բէք ճիւ-
ղի օլմաղընտան, մէսէլա, ճէնաղլէրին
գալաղըրընտա թարիֆաթ ինչաթընա պիր
մէճիլտիլտէն պիր իլլի լիլալա գասար
տուխուրիլտէ իւճթթիլ ալընտընը, վէ եաղ-
ընը պիր քահանա իլէ ճէնաղլէրին գալ-
տըրմաթ մէպուրիլթթիլտէ պուլունտան
ֆուգարտան տուխուրիլտէ իւճթթիլ ալըն-
մաղընը հալտէ, տուխուրիլտէն իլլաթիլ
նալը գալիլ օլմաղընը պիլիլտէլիլ:

Պու. Ֆրեդրայը էվզլենէ եազմը ի քէն, ախնքի Խաւարէ մէջիսինն Շիլլի գապ-քիսթմանը հուգգընտաքի գարարը խապեր ալընմը, վէ եօլունտա պիր գարար օլ-մասըլլա, նէթիճէսինէ պէքլէնէսի թա-պիր պուլունմըլ տըր:

* * Ալլահվէրսի սաաա. Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրինն իհաա իթաիքլէրի 6000 լիրա իլէ եաքըլաճազ աքարթըմա-նըն մահէլլի ինչասը հէնուզ գարարլաշտը-րըլմամըլ տըր: Մէզքիւր քարթըմանըն՝ Ս. Յակոբ խաաթախանէսի գարուը իւ-զքըրինտէ ինչասընա՝ գօմիսինը մախաուըր թարաֆընտան պազը սէպէպլէրէ իթիքազ իտիմէքտէ իմիշ, Պիր աբուլզ փազաա պու աքարթըմանըն՝ Ս. Յովհան Ոսկեք-րան քըլիսէսինն ճատտէյէ նազըր ճիհէ-թինտէ՝ պիրի մէզքիւր քըլիսէյէ վէ տի-կէրի Ս. Յակոբա ալիտ օլան իքի պինա եէրինտէ եաքըլաճազը շալի օլմուշ իսէ տէ, պու շալիա՝ նէլլիմա պիր թէքլէֆ կախօտ պիր ֆիքըր օլմաքտան իլէրի կիթ-մէմիշ տիր:

* * Պիր զէմանտան պէրու Պիլէճիքտէ, Սէօկիւտաէ վէ Թիւրքմէնտէ պուլունտան Գիւրյ. Յովսէփ Մ. Վ. Պարիկեան, ախն ազշամ Տէրիսաաաէթէ մուվասըլէթ իթ-միշ տիր:

* * Պալօլար, գօնսէրլէր վէ թէպթիւ-լար մէվսիսինտէ պուլունտաղըմը վէ հէք ճէմաաթըն միւլէսիսաթը իսայրիէսի՝ քէնտի մէնֆաաթլարընա էլլէնճէ վէ եա լուպի-եաթ թէրթիպլլէ տէֆը մուզալիքա խու-սուսընտա պուլունտաաա իսթիֆաաթ իթ-սաթլէրի ճիհէթլէր, Ս. Յակոբ խաա-թաաանէմիլին կէշիւմէքտէ օլտուղու պուհրանը իթթիսաաթլէ տէ ճիւզի պիր մէտար օլմազ իւզրէ, իւզպու գըշ մէվ-սիսինտէ օ եօլտա պիր էլլէնճէ թէրթիպի տիւլիւնիւմէքտէ օլտուղընա տաիր պիր շալիա իշիթտիք: Մէվսուզ տէյիլ իսէ, մէվսուզ օլմասընը աքու իտէրիզ, Չա-թէն պուլունտան էվզլէրի Ս. Յակոբ խաա-թաաանէսի մէնֆաաթընա պալօ վէրիմէ-միշ տէյիլ տիր: Վէրիլմիշ, վէ հէմ տէ քէք միւլէքմէշ վէ մուսթաղամ օլմուշ տըր: Իմաի, չիմաի նիշին վէրիլմէսին:

* * Մահմէթ Ռէմիլիզ ազալըղընտան միւլէքալիւտ՝ բիւթպէի ուլէա սընքըր էվզլէր իրճալընտան վէ էրմէնի միւլէթ-պէրանընտան Եուսուֆեան Տիգրան էֆ.՝ պիր զէմանտան պէրու խաաթա օլտուղը հալտէ, էվզլէրի կիճէ վէֆաթ իթմիշ տիր:

ՎՐԻՊԱԿ ՅՆՎ. 12 ԹԻԻԷՆ — 20Ե. ԷՆ. (Սիսալ) քարոզ և այս (Ուլլիզ) քարոզ և առ այս

ԽԱՐԻՃԻԷ

ՊԱՐՕՆ ՏԵՐԷՆԹԱՂԸ ՆՈՒԹՊԸ

Ավսթրիա-Մաճար խարիճիէ նազըրը պարօն տէրէնթալ, Մաճար Տէրէկաաիօն մէճլիսինն խարիճիէ գօմիսինընտա, տէվ-լէթի միւլէրիլէնանըն միւլէսաէպաթը խա-քիճիէսինէ տաիր պիր նուլթ քիւտ իթմիշ տիր: Պու իսթիլըն պազը Ֆրեդրայընը տէրճ իտէրիլ:

«Տէրէկաաիօնը սօն իճթիմալընտան պէ-րու էվրօքաաա վէ ալէլ ուսուլ սիեա-սիեաթ ալէմինտէ, Ավսթրիա-Մաճարիս-թանըն մէվզըրինտէ սուի թէէսսիր իսէճէք հիշ պիր հասիսէ վուգու պուլունտըլ տըր: Վազրիլէթիմիլ հէման էսկիսինն ալի տիր: Հէք թարաֆտա միւլաալէմէթըլէրէնաէ պիր սուրէթիմէ թէէմինը թէրաազը վէ թէէքիտի իէֆա՝ արդուը կէօրիւլիւեօր: Ճէմաաթլարըն թարիզը թէրաազըլտա մաա-տի վէ մանէվի իլէրէլէմէսինի թէէմին ի-տէճէք վաաթթալարըն արթըրըլմասընա չա-լլէլընեօր: Կէշին սէնէ հիւքմաաարար ա-րաաընտա վուգու պուլունտա միւլաաթալար, խարիճիէ նազըրարը պէնիստէ գուհուրա կէշին իսթիլալէրէ՝ հէք պու մաքսէտ, վէ տէվլէթլէր պէնիստէքի միւլաաաէպա-

թը տահա սաաթի պիր չէքլէ գօյմադ, եախօտ մէվճուտ միւլաալէնէթլէրի թախ-ֆիֆ իթմէք էաաթընա միւլաթէնէտ, վէ Բուսիա-Ճարօնիա մուզալլէրէնամէսի իլէ ինկիլթէրա, Ֆրանսա վէ Իսթանբուլ իթի-լաֆը տօսթանէլէրի տէ հէք ալի մաքսէ-տէ խաաթիմ պուլունտըլ տըր:

«Եազլաշմազ բօլիթիքաաընը՝ Ալմանիա վէ ինկիլթէրա միւլաաաէպաթընա տա սի-րալէթ իթաիլիլի պէհան իտէպլիլի-կիմուլն տօլալը մէմուտըն: Ս միւլաաթ-պաթըն էլլէնէթիկինէ՝ իմը. Վիլէլմին ին-կիլթէրաաա կէօրաիւկիւ հիւսնի գաաուլ-տէն տահա պէլիլ տէլլ օլտուղ: Ալման վէ ինկիլթ պաաիլունընըն պու եօլաաքի սալ ու զալլէթի մուճիպի մէմուլէրիլէ նէթիճէլէր հասըլ իթմիշ տիր: չիւնքի պի-զիւմ իլէ միւլթիէֆիլ օլան Ալմանիանըն՝ քէնտիսիլլէ միւլաաաէպաթըն տօսթանէտէ պուլունտաղըմըլ Ինկիլթէրա իլէ տօսթա-նէ կէշինմէսի պիզիւմ իլին իթմիսինը գալ-պէ վէսիլէ տիր:

«Կէշին Տէրէկաաիօնտա, իթալիա իլէ պիլիւմ աքաաըլտաքի միւլաաաէպաթընա պահա իթմիշ խաաթ: Օ միւլաաաէպաթըն տա-հա տօսթանէ գըլմազ իլին սաթի իթաի-կիւմ զալլէթի մուլաաաէպաթընէթիլի կէօր-մէքլէ մաշուղ օլուեօրուլ: Իթալիայա վուգու պուլունտա գիեաթլէթիմ էսնաաընտա հիւքիւմէթ վէ էնալի թարաֆընտան բէք տօսթանէ պիր սուրէթտէ գապուլ օլուն-տըմ: Իթալիա խարիճիէ նազըրը Մ. Թի-թօնի տալի պիզիւմ ալի սուրէթտէ գա-պուլ իսթիլի: Ավսթրիա իլէ Իթալիանըն միւլաաաէպաթըն հազըլնտա թուլուաճազ մէպէք խուսուաընտա Մ. Թիթօնիլն պէ-նիմէ հէմէֆեքա օլտուղընը մէմուլէն իշիթաիլմ: Արաաըլտաքի միւլաաաէպաթըն տահա գիեաթտէ սաաթիլլէթ հասըլ իլլէմէք իւզրէ, մաքսէտիմիլ միւլէքմէլ պիր իթի-լաֆիա ինքա իտիմէքտէ տիր: Տիւնանըն պազը թարաֆընտա իթալիա իլէ միւլաաթի մէնֆաաթլարըմըլ պուլունտաղը հալտէ, աքաաըլտա միւլաաաէպաթըն տօսթանէնըն մէվճուտիլլէթի պիլիւմ էնէմիլլէթի ալիլի-յի հալիլ տիր: Վազթիլլէ իթալիաաա բէրլէրտէ իտիլմիշ օլան գըլտալլէթ վէ միւլաալէնէթլէր պու կիւն թէմալմէն գա-լիլ օլմամըլ իսէ տէ, էսկի էնէմիլլէթլէ-րին օլտուղ զալիլ իթմիշլէր տիր: Իքի հիւքիւմէթիլն, արաաըլտա գուհուր ի-տէճէք հաաթիլլէրի, միւլաաալլէթլէրիլլէ միւլէնաաիլ պիր սուրէթը տօսթանէտէ թէսվիլլէ վէ պէրթաաթ իլլէնէթլէրի պու կիւն տալի գաթիլ պիր իֆաաթ իլլէ թէէմին վէ պէհան իտէպլիլիլլէ:

«Նուլթըմըն իպլիթտաաընտա, քեաֆ-ֆէյի տէվլէթլէրին սուլ ու սալա՝ բօլ-թիքաաընա պիլ իթթիֆազ չալլաըլա-րընը պէհան իթաիլմ: Ալմանիա վէ իթա-լիա իլլէ մէվճուտ օլան իթթիֆազըմըլ տան սօնա Բուսիա իլէ իթիլաաթըմը վէ ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա իլէ բէրլէրտէ իթիլիլմիլ միւլաաաէպաթըն տօսթանէ կէլմէքտէ տիր: Չըգան սինէ Ալթըլիաա գօնֆէրաաըն գարարարընըն ինքաաը միւ-լաաալլէթիլլէ, Ֆրանսայա, տօսթլըլմը-զըն վէ էնիլլէթլիլլէ իսպաթլարընը կէօսթլէրաթ: Պու գօնֆէրաաըն՝ իւլ էսա-սի գաաար վէրմիշ տիր քի, պիրի՝ տա-լիլին հիւքիւմէթիլն իսթիլլալլէթիլ, ի-քիլնէթիլ՝ մէմէքթէթիլն թէմալլէթի վէ իւլէնէթիլլէ՝ թիւաթլէթը պէն էլ տիւլ-լին սէրպէթիլ օլմասը մաաաթլէրի տիր: Էն գիւտտէ ալէաաաաա օլան Ֆրանսա վէ Իս-թանիա հիւքիւմէթլէրի պու էսաաը մու-հաֆաա իթմիշլէր տիր:

«Բէք չօք սէնէլէրտէն պէրի Ամէրիկա մէմալիլլէ միւլէթիմաաըլլա մէվճուտ օլան միւլաաաէպաթըն տօսթանէմիլլէ, սօն սէնէ-լէր գարաթընտա, խուսուալլէ բէք չօք մու-հաճիլլէր նէթիճէթիլլէ թէէնիլտ օլունտըլ տըր: Թէպաաաըլտան բէք չօքլարըն քէն-տիլլէրինէ իքիլնի մաաթաթըր իլէ թալիլն իթաիլլէրի մէմէքթիլն ֆէվզէլտտէ թէ-րաազըլտաթընը մէմուլէրիլլէր գալլիլլէ ի-լէ կէօրիւեօրուլ: Հալմէթլու իսթիլլէթի-րըմըլ, պու հիսսէ թաալիլլէրիլլէ, ճէյիս-

թաաըն յորիլլանը միւլաաալլէթիլլէ պիւ-թիւն տէվլէթլէրին տօնաաաա օրաաա թօրաաաըլը սըրաաա, իքի գըթա Ավուս-թիւա-Մաճար գրուազթիւնիւ կէօնտէր-մէյէ գաաար վէրմիշ, վէ պուլար՝ Ամէ-րիկա էնալիլի, ֆազաթ պիլիսաաա թէ-պաաըլ թարաֆընտան քէմալը մէմու-նիլլէրի վէ տօսթանէ գապուլ օլունտըլ տըր: (Տէվաաի)

ԳԱՐՏԻՆԱՒ ԲԻՇՈՒ

Աղըր խաաթա օլունտընը կաղաըլմըլ Բարիկ Արքեպիսկոպոսը գարաիլալ Բիշար վէֆաթ իթմիշ, վէ ճէնալլէ ալալընըն պու կիւն զալլըր իսթիլ պիր սուրէթտէ ինքաաը մուզալլէր պուլունտըլ տըր:

Միւլէվէֆա՝ 1819աա Մարտ 1տէ, Նանթ չէհրինտէ հալըր աալլէթ պիր ֆա-միլիաաաա տօլմուշ, վէ 1849աա Սէն-Սիւլլիսի նաա իւլաան մէքթիլլէ կի-րիլ, քահանայ թաաթիսինտէն սօնա, 20 սէնէ Նանթաա վէքլ օլմուշ, 1871 Հոկտ. 16աա Եպիսկոպոս թաաթիս գըլընմըլ վէ 1875 Մարտ 7տէ Բարիկ Սէրէրիսգօրուր մուալլիլլիլլէ թալիլն իսթիլլէ, վէ 1886աա Մոն. Կիլլէր վէֆաթ իթմէքլէ, Մոն. Բիշար՝ Յիւ. 7տէ, Բարիկ Արքե-պիսկոպոսըլընա իսթիլաալ իսթիլլէ տիր: Միւլաթլէ՝ 1889 Մայիս 2աա Գարաի-նալ բիւթպէսի վէրիլլէ տիր:

Գարաիլալ Բիշար՝ էրպապը գալէմտէն օլուպ, պազը մուհիւմ էսէլլէր եազմըլ, վէ էն միւլէքլի գէմաալարտա Բիլիսէնի հուգուզ վէ մէնֆիլիի միւլաաաաալա չալլըմըլ տըր:

Ֆրանսա բէիսի հիւքիւմէթի թարաֆըն-տան Բարիկ Արքեպիսկոպոսաաընա պիր գըլթա թաազլլէթիլլէ կէօնտէրիլլի կիպի, Վաթիգաաըն խարիճիէ նազըրը Գարաիլալ Մէքի տէլ Վալ թարաֆընտան տալի Բարա հալլէթլէրի նաաընա պա թէ-լէկրաֆ պէհանը թաազլլէթ օլունտըլ տըր:

Միւլէվէֆանըն եէրինէ քէնտի վէքի-լէ Մօն. Ամթ. Բարիկ Սէրէրիսգօրուր-ընա թալիլն իսթիլլէ տիր:

ԹՐԱՄՎԱՅ-ԹԻԻԷՆԷԼ

Չարչէնպիսի կիւնիւ, Տէրիսաաաթի թը-րամվալարը չիւքթիլինն Գալաթա մէր-քէլլիտէ, Թիւաթլէթ միւլտիլի Սիւպի պէյ հազրէթլէրի տալի հաղըր օլտուղը հալտէ, հիսսէաաաա մէճլիսի աա օլուն-մըլ տըր: Շիրքէթիլն միւլտիլի ումուլիսի Մ. Բէրթիլալիս թարաֆընտան օգուհան Խաթէ միճլիսինն րաթօրընտա, 1906 սէ-նէսի Դիկա. 31ինտէ Թրամվայ չիւքթիլ իմթիլաաընըն պա իրաալի սէնիլ թէճաիտ իտիլիլի քէմալը չիւքաա իլլէ վիքը, վէ Պէյօղլու-Գալաթա թիւնէլի իմթիլաաը-նըն՝ Տէրիսաաաթիլ թրամվալարը չիւքթ-թիլն տէլը ու ֆէրալը իլին իքի չիւքթ-թիլն ուզալաըլը, վէ Թիւնէլ գուլաա-սընը՝ 1908 Յիւլ. 18տէ կօնտաաա աա օլունտան հիսսէաաաա մէճլիսինտէ պու ի-թիլաաթըն գապուլ իտիլիլի, վէ Թիւնէլ իմթիլաաընըն 74 սէնէ տահա թէմաիտ օ-լունտաըլը վէ Թիւնէլին քեաֆֆէլի էպ-նիլլէսի, վալիլաըլը վէ սաթիլլէնըն՝ 95 պին ինկիլլէ լրաաընա՝ Թրամվայ չիւքթ-թիլնը 100տէ 5 ֆալիլլի չըգարաաաըլ թահվալթ իլլէ սաթիլն ալլաաաըլը, վէ պուլունտա իմթիլաա իսթիլլէթի էսնաաըն-տա թաաթիլլէր իլլէ թէէտիլլէ իսթիլլէ կի, վէ տէլը ու ֆէրալը մուլաալլէսի իլլէ տի-կիւր մէաթիլլի: Թրամվայ չիւքթիլնէ ա-լիտ օլաաաըլը, վէ Թիւնէլին իլլէթիլլէ մէ-աաթիլլի թէնիլլի իտիլիլլէն սօնա, սէ-նիլլէ հասըլաթը սաֆիլլէսի 5300 լրաա օ-լուպ, պու միլտաա արթմաաա պլիլ, մուպաիտաա պէսիլ օլան սէրալլէնի ֆա-լիլլէրին թէէտիլլէ քիֆալլէթ իսթիլլէ, վէ Թիւնէլին վալիլաըլըն չէքն մաքի-նաաըն պուլունտըլը պինաաըն՝ չիւքթիլ

գըլմէթիլլէ Թրամվայ չիւքթիլ թարաֆըն-տան քիւրա իլլէ թուլաաաաըլ իւար ի-սիլմիշ տիր: Բաթօրըն տիլլէր միւլաաթի-ճաթընա կէօրէ, Թրամվայ չիւքթիլլէ, Թիւ-նէլին չիւքթիլ միւլաաըլընը, վազիֆէլլէ-րինտէ էնիլլէթ կէօսթիլաթիլլէ, իւզմէթ-լէրինտէ գուլաաաաաըլը, վէ Թիւնէլին միւլաթի սապըլընըն թէգաիւտ մաալընը էվզլէթի կիպի վէրէլլէնի, վէ Թիւնէլ մէմուլաընըն թէգաիւտ վէ խաաթա-լլէրաըլ էսնաաընտա եարտըմ իլին թաաի-սիս օլունտան սէրմալլի պու մաքսէտէ գուլաաաաաըլըն թէէնիլա իթմէքտէ տիր: Թիւնէլ գուլաաիլաաը թարաֆընտան, իմ-թիլաազ մուզալլէլլէսի աքաաընա, հիւ-քիւմէթը Սէնիլ նաաըլլա իէնի հօնուլմըլ օլան 3000 լրալը Թրամվայ չիւքթիլ է-տա իթմէքլէ, պու մէպլաղ՝ Թրամվայ չիւքթիլլէն ալիտ օլաաազ աըր: 1898 վէ 1904 սէնէլլէրինտէ աա օլունտան հիսսէ-տաաան մէճլիսինտէ գապուլ օլունտըլ օլան բրօթէլլէր մէվզլի ինքալէ գօյմադ վէ Թիւնէլին մուպաիտաաըլ միւլաաալլէթիլլէ իտիլլէնէք մէաթիլլէ թէպլլէ իթմէք իւզ-րէ, չիւքթիլն մէճլիսի խաաթիլ, ուզուհ միւլաաթլէ 500,000 լրաա իսթիլաազ աա իթմէք իսթիլլէքտէ տիր: Հիսսէաաաան մէճլիսի, իւպու. րաթօրըն օգուլաաընտան սօնա, քեաֆֆէլի թէքիլլէրի, եսնի թիւնէլին սաթըն ալլաաաըլը վէ իլլէթիլ-մէսինի, 500,000 լրալը իսթիլաազ աա-սընը վէ սաթիլլէ գապուլ իթմիշ վէ պու մուլաաթլաթըն ինքաաը խուսուաընտա Խ-տաթէ մէճլիսին մէճլուհիլլէթը քեաթիլլէ վէրմիշ տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Խաղինի մալլէ մա թահրի վէրիլ ի-տաթիլ ումուլիսի միւլտիլի Պէքըր Հըք-զը պէյէ պալէա բիւթպէսի թէվճի. Մէք-թուպիլ խարիճիէ գալէմի մուհիւմէ միւ-տիլլէթիլլէ՝ գալէմի մէքիւր սէր խալի-ֆէլիլլէ՝ մուհիւմէ միւլտիլլէթի մուլալիլլէրինտէն Մուհիտիլլէ պէյ թայ-էիլ. Տիվաաը Մուհաալլէթ ապաաընտան Խաթիլմ Նէմէտտիլլէ պէյէ Յուհի Օսմանի նիշանը ինսան պուլաաըլմըլ տըր:

ՏԱԽԼԻԷ

Տիւն, Սէլալըլ րէմըլ ալիսի Հաաթի-տիլ ճաաթիլլէ ինքա պուլաաըլմըլ տըր: —Տիւն, Սէլալըլ րէմըլ ալիսին տէն սօնա, շալիան պուլաաըլա միւլաա-տէի սէնիլ իւզըրինէ, Ալմանիա, Ամէրի-գա վէ Ավսթրիա-Մաճար սէֆիլլէրի սու-րէթը զալլըր րէմիլլէտէ հուգուրը հազրէթը Բաաթիլլէ գապուլ օլունտըլա տըր:

—Էմլաք վէ ալալի հազըլտաա պազը թէազիլաթ վէ միւլաաթընտա պու-լունտազ իւզրէ, Շուրաի տէվլէթ րէիսի րաշա հազրէթլէրինն թահթըր իրաաթ-թիլլէ պիր գօմիլիսի թէէքիլ ֆէրմաա պուլաաըլմըլ տըր:

—Տէրիսաաաթիլ էմլաք վէրիլլի թահ-սիլաթընա հէր վազըլտաա գիեաթէ կէր-միլ թաա վէրիլլէսի, վէ թահսիլաթա միւլտիլլէրին պիլալաթ տիլալաթ իտէրէք, թահսիլաթըն տէրէճէլլէրինտէ վէ միլաա-ընտան էմանէթէ մալիւմաթ իթաը իլին Շէհրի էմանէթիլլէն տէվալիլի պէլլէտի միւլտիլլէրինն թէպլիլաթ ինքա օլունտըլ տըր:

—Բիլտանի բաթիլիլ վէքիլ Շուսուֆ Ղարիպ էֆ.՝ չարչէնպիսի կիւնիւ, Բիլտա-նիլլէրին Թարա-պաաընտա վաաըլ բաթ-րիքաաանէսինտէ, տէվլ. իսմ. Սաաթի Սուլ-թան հազրէթլէրինն տիւնաաա կէլմէսի միւլաաալլէթիլլէ պիր տուա օգուլմըլ, վէ էսթիլլէ մէֆրուզլի հազրէթի Բաաթիլլէսի պու վէսիլլէ իլլէ տէ թէքաա իլլէմիշ տիր: Հազըլըն ալլաաըն օլմուլաաըլ տըր:

Բաժնեկցիները պարտավորված են լինելու իրենց բաժնի արժեքի համարժեքում և անհապաղ վճարելու իրենց պարտավորվածությունը: